

"bee in the bonnet": o que significa?

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});



Bonnet é um tipo de chapéu/gorro. Quando dizemos que alguém está com uma abelha no chapéu (em uma tradução literal) é como ter uma obsessão por certo assunto. É como algumas pessoas dizem, “ter uma neura”, “ter uma tara”, mas no sentido de falar sobre determinado tópico incessantemente ou ainda, se apegar a uma ideia de maneira única.

A expressão idiomática “bee in the bonnet” é acompanhada da palavra ‘about’.

Alguns exemplos:

Ex: She’s got a real bee in her bonnet about people keeping their dogs under control.

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});

Ex: Martin has a bee in his bonnet about recycling.

Ex: She never stops talking about dieting – she’s got a real bee in her bonnet about it.

Referência Phrases. Disponível em . Acesso em 07/03/2014. Thefreedictionary. Disponível em . Acesso em 07/03/2014. Cambridge Dictionary. Disponível em Acesso em 07/03/2014. Wisegeek. Disponível em Acesso em 07/03/2014.

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});

